

Č.j. PPR-32765-9/ČJ-2022-990656

## Objednávka

## Objednatel:

**Název:** Ministerstvo vnitra – Policejní  
prezidium České republiky  
Pověřující zadavatel č. 8

**Sídlo:** Nad Štolou 936/3, 170 00 Praha 7

**IČO:** 00007064

**Bankovní spojení:** ČNB Praha 1

**Číslo účtu:** 5504881/0710

## Poskytovatel:

**Název:** Channel Crossings s.r.o.

**Sídlo:** Thámová 32, 186 00 Praha 8

**IČO:** 27129390

**DIČ:** CZ27129390

**Bankovní spojení:** Komerční banka  
a.s.

**Číslo účtu:** 123-2298350247/0100

**Datum objednávky:** 22.08.2022

**Předmět objednávky:** Tlumočnické služby v rámci předsednictví ČR v Radě EU

Objednáváme u Vás tímto tlumočení za těchto podmínek:

<b>Název akce</b>	Setkání expertů na terorismus		
<b>Téma tlumočení</b>	online kriminalita, terorismus, extremismus a odpovídající legislativa a strategie EU		
<b>Jazykový režim tlumočení</b>	simultánní oboustranné tlumočení z českého jazyka do <b>anglického</b> jazyka a naopak		
<b>Doba tlumočení</b>	<b>Datum konání akce</b>	<b>Předpokládaný čas tlumočení</b>	
		<b>od</b>	<b>do</b>
	15.09.2022	10:00	18:00
	16.09.2022	10:00	18:00
<b>Místo tlumočení</b>	<b>Adresa centrálního konferenčního prostoru</b>		
	Kongresové centrum Praha, 5. května 1640/65, 140 21 Praha 4	Klub H (vchod č. 1, 1. patro)	
<b>Rozsah tlumočnických hodin a tlumočnických týmů</b>			
16 hodin (15.09. i 16.09. po 8 hodinách), 2 tlumočnické týmy = 4 tlumočníci (15.09. i 16.09. jeden tlumočnický tým)			
<b>Doplňující informace</b>			

## Cena za tlumočení

Cena za tlumočnické služby bude odpovídat podmínkám Rámcové dohody uzavřené dne 25.01.2022 a Vaší nabídce ze dne 22.11.2021.

Fakturovaná částka bude vycházet z reálné (skutečné) doby tlumočení (tj. rozsahu tlumočnických hodin), a to ve výši 35 000,- Kč bez DPH a vč. DPH za 42 350,- Kč.

**Fakturační podmínky:**

Na faktuře bude kromě náležitostí dle § 11 zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, vždy uvedeno:

- číslo objednávky
- název akce
- skutečná doba tlumočnických hodin
- cena v Kč bez DPH a vč. DPH

**Seznam příložených podkladů pro tlumočení**

Poř. č.	Název

V Praze dne:

Schvaluje:

.....

---

**Potvrzení objednávky poskytovatelem**

Dodavatel potvrdí objednávku písemně, a to formou e-mailové zprávy zaslané na adresu:

